BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG | PUBLISHED BY AUTHORITY

10c | Maandag 31 Julie 1978 | WINDHOEK | Monday 31 July 1978 | No. 3799

INHOUD:

Bladsy

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:

No. AG. 36 Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid — Heffing op Varsmelk in Swakopmund, die Buitestedelike Gebiede Hentiesbaai en Wlotzkas Baken en die Weskus Toeriste-ontspanningsgebied. 1

No. AG. 37 Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid — Heffing op die Invoer van Varsmelk na Swakopmund, die Buitestedelike Gebiede Hentiesbaai en Wlotzkas Baken en die Weskus Toeristeontspanningsgebied. 2

No. AG. 38 Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid — Pryse van Varsmelk in die Munisipale Gebied Swakopmund, die Buitestedelike Gebiede Hentiesbaai en Wlotzkas Baken en die Weskus Toeristeontspanningsgebied (Wysiging) 3

CONTENTS:

Page

GOVERNMENT NOTICE:

No. AG. 36 Dairy Industry Control Board — Levy on Fresh Milk in Swakopmund, The Peri-Urban Areas of Henties Bay and Wlotzkas Baken and the National West Coast Tourist Recreation Area. 1

No. AG. 37 Dairy Industry Control Board — Levy on the Import of Fresh Milk from Walvis Bay to Swakopmund, the Peri-Urban Areas of Henties Bay and Wlotzkas Baken and the National West Coast Tourist Recreation Area. 2

No. AG. 38 Dairy Industry Control Board — Prices of Fresh Milk in the Municipal Area of Swakopmund, the Peri-Urban Areas of Henties Bay and Wlotzkas Baken and the National West Coast Tourist Recreation Area (Amendment) 3

Goewermentskennisgewings

kantoor van die
ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED VAN SUIDWES-AFRIKA

No. AG. 36 1978

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID — HEFFING OP VARSMELK IN SWAKOPMUND, DIE BUITESTEDELIKE GEBIEDE HENTIESBAAI EN WLOTZKAS BAKEN EN DIE WESKUS TOERISTEONTSPANNINGSGEBIED

Ingevolge die bepalings van artikel 11(2) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), word hierby bekend gemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van

Government Notices

office of the
ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

No. AG. 36 1978

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD — LEVY ON FRESH MILK IN SWAKOPMUND, THE PERI-URBAN AREAS OF HENTIES BAY AND WLOTZKAS BAKEN AND THE NATIONAL WEST COAST TOURIST RECREATION AREA

In terms of the provisions of section 11(2) of the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by

genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10(d) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Administrateur-generaal en met ingang van 1 Augustus 1978, die heffing soos in die bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. 'n Heffing van 0,5c per liter word hierby opgelê op varsmelk wat deur 'n produsente-distribueerder in die munisipale gebied van Swakopmund verwerk word.

section 10(d) of the said Ordinance, with the approval of the Administrator-General and with effect from 1 August 1978, imposed the levy as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. A levy of 0,5c per litre milk is hereby imposed on fresh milk processed by any producer/distributer in the municipal area of Swakopmund.

No. AG. 37 1978

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID — HEFFING OP DIE INVOER VAN VARSMELK NA SWAKOPMUND, DIE BUITESTEDELIKE GEBIEDE HENTIESBAAI EN WLOTZKAS BAKEN EN DIE WESKUS TOERISTEONTSPANNINGSGEBIED

Ingevolge die bepalings van artikel 11(2) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), word hierby bekend gemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10(d) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Administrateur-generaal en met ingang van 1 Augustus 1978, die heffing soos in die bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. 'n Heffing van 0,5c per liter word hierby opgelê op varsmelk wat vanaf 'n varsmelkverwerker in Walvisbaai deur 'n melkhandelaar in die munisipale gebied van Swakopmund, die buitestedelike gebiede Hentiesbaai en Wlotzkas Baken en die Weskus Toeristeontspanningsgebied aangekoop word.

No. AG. 37 1978

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD — LEVY ON THE IMPORT OF FRESH MILK FROM WALVIS BAY TO SWAKOPMUND, THE PERI-URBAN AREAS OF HENTIES BAY AND WLOTZKAS BAKEN AND THE NATIONAL WEST COAST TOURIST RECREATION AREA

In terms of the provisions of section 11(2) of the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10(d) of the said Ordinance, with the approval of the Administrator-General and with effect from 1 August 1978, imposed the levy as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. A levy of 0,5c per litre milk is hereby imposed on fresh milk purchased from a fresh milk processor in Walvis Bay by a milk trader in the municipal area of Swakopmund, the peri-urban areas of Henties Bay and Wlotzkas Baken and the National West Coast Tourist Recreation area.

No. AG. 38 1978

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID — PRYSE VAN VARSMELK IN DIE MUNISIPALE GEBIED SWAKOPMUND, DIE BUITESTEDELIKE GEBIEDE HENTIESBAAI EN WLOTZKAS BAKEN EN DIE WESKUS TOERISTEONTSPANNINGSGEBIED (WYSIGING)

Ingevolge die bepalings van artikel 12(3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), word hierby bekend gemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10(c) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Administrateur-generaal en met ingang van 1 Augustus 1978 die pryse soos in die Bylae hiervan uiteengesit, bepaal het ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R2445 van 25 November 1977 wat hierby herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Niemand mag varsmelk in die munisipale gebied Swakopmund, die buitestedelike gebiede van Hentiesbaai en Wlotzkas Baken en die Weskus Toeristeontspanningsgebied teen hoër pryse as die maksimum pryse hieronder aangedui verkoop nie:

	Munisipale gebied Swakopmund		Buitestedelike gebiede Hentiesbaai en Wlotzkas Baken en die Weskus Toeristeontspanningsgebied
	Gepasteuriseerde melk	Ongepasteuriseerde melk	Gepasteuriseerde melk
(a) In eenliter glasbottels of plastiese sakkies	42c/ℓ	40c/ℓ	42c/ℓ
(b) Eenliter kartonne of plastiese bottels	42c/ℓ	41c/ℓ	42c/ℓ
(c) 500ml glasbottels of plastiese sakkies	22c/50ml	21c/500ml	22c/500ml
(d) 500ml kartonne of plastiese bottels	23c/500ml	22c/500ml	23c/500ml

No. AG. 38 1978

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD — PRICES OF FRESH MILK IN THE MUNICIPAL AREA OF SWAKOPMUND, THE PERI-URBAN AREAS OF HENTIES BAY AND WLOTZKAS BAKEN AND THE NATIONAL WEST COAST TOURIST RECREATION AREA (AMENDMENT)

In terms of the provisions of section 12(3) of the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has under the powers vested in it by section 10(c) of the said Ordinance with the approval of the Administrator-General and with effect from 1 August 1978, determined the prices of fresh milk as set out in the Schedule hereto, in substitution of the prices published by Government Notice R2445 of 25 November 1977, which is hereby repealed.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No person shall sell fresh milk in the municipal area of Swakopmund, the peri-urban areas of Henties Bay and Wlotzkas Baken and the National West Coast Tourist Recreation area at prices exceeding the maximum prices indicated hereunder:

	Municipal area of Swakopmund		Henties Bay and Wlotzkas- Baken Peri-urban areas and National West Coast Tourist Recreation area
	Pasteurised milk	Unpasteurised milk	Pasteurised milk
(a) In one-litre glass bottles or plastic bags	42c/ℓ	40c/ℓ	42c/ℓ
(b) In one-litre cartons or plastic bottles	42c/ℓ	41c/ℓ	42c/ℓ
(c) In 500 ml glassbottles or plastic bags	22c/500ml	21c/500ml	22c/500ml
(d) In 500 ml cartons or plastic bottles	23c/500ml	22c/500ml	23c/500ml

(e) Kanne: Enige hoeveelheid verkoop aan 'n koper binne 'n straal van 40 kilometer vanaf die verwerker	39c/ℓ	38c/ℓ	39c/ℓ
(f) Kanne: Enige hoeveelheid verkoop aan 'n koper buite 'n straal van 40 kilometer vanaf die verwerker	41c/ℓ	40c/ℓ	41c/ℓ

(e) In milk cans: Any amount sold to a buyer within a radius of 40 kilometre from the processor	39c/ℓ	38c/ℓ	39c/ℓ
(f) In milk cans: Any amount sold to a buyer within a radius of more than 40 kilometre from the processor	41c/ℓ	40c/ℓ	41c/ℓ

Gedruk deur en verkrygbaar by
Die Suidwes-Drukkery Beperk,
Posbus 2196, Windhoek
Suidwes-Afrika

Printed and obtainable from
The Suidwes-Drukkery Beperk
P.O. Box 2196, Windhoek.
South West Africa.